

From the President

Dear Colleagues:

I was shocked. Although many Spring Conference attendees addressed me with an “aarg!” or “ahoy matey!”– “he” was unable to pretend. How disappointing that was to me, because I was beginning to feel like I was actually a pirate. It took a five-year-old child to yank me back to reality. He looked at my costume and firmly exclaimed, “You’re not a real pirate!” Don’t you just love the honesty of a child?

So let’s be honest. Are we ‘real’ second language acquisition teachers? Can our students at all levels spontaneously speak? According to our keynote speaker, John De Mado, such speaking has eluded our best efforts in the classroom. We expend tons of energy ‘dressing up’ the language learning process: games, paired activities, mechanical drills, verb charts, etc. Nevertheless the five-year-old child’s speaking ability suggests the process is simple and that every person is wired to acquire languages.

Honestly, we know it takes a significant amount of exposure to contextualized language before students can speak. However, are we dropping the anchor too soon and pirating the acquisition process? Have we left our five-year-old child behind: the risk-taker, the explorer, or the quiet absorber? Has conjugation become one of our Cs?

Let’s continue to allow students to freely explore and to plunder new languages as we help them navigate through the murky waters of acquisition.

Some thrilling developments for Colorado are on the horizon. Janine Erickson is currently president-elect of ACTFL. Their annual convention will come to Denver from November 18-20, 2011. In addition, Toni Theisen, our Teacher of the Year for Colorado, is now one of five regional finalists who will compete at the national level, November 20-23, 2008 in Orlando, Florida.

As I begin to release my hold of the helm, please accept my gratitude for your support as your captain. It has been a treasurable year: awesome Board members, exhilarating Fall Conference, record-breaking 640 attendees at the Spring Conference, and memorable sessions. Thanks to our presenters for sharing their expertise and to those teachers who attended the conferences. Your participation sends a strong message that foreign language education is a priority.



Summer vacation, ahoy! Next time you see me, just pretend I am a ‘real’ pirate.

Respectfully,

Mira Canion



In This Issue

President’s letter	1
Members in the news	3
Newsletter editors retire	4
From your incoming President.....	5
Executive Secretary positoin open.....	5
2008 CCFLT election results	6-7
FAQ from Spring Conference 2008.....	7
2008 Award & Grant recipients	8-9

2009 Award Nomination Form	10
Best of Colorado 2008	11
2009 Teacher of the Year info	12
Fall 2008 Grant Application Form.....	13
2008-2009 Conference previews	14
2009 Session Proposal Form.....	15
Spring 2009 Grant Application Form ...	16

Upcoming events, workshops

Membership Renewal Form.....

Photo credit this page... Audrey Imfeld
www.audreyimfeldphoto.com



Have a question about dues?

Please contact:

CCFLT Executive Secretary
 PO Box 2384
 Boulder, CO 80306-2384
 or
execsec@ccflt.org

**The Newsletter
 of the
 Colorado Congress of
 Foreign Language Teachers**

*Published 4 times yearly:
 August, October, January, April*
<http://www.ccflt.org>

Questions?
 Contact Mira Canion
miracanon@yahoo.com

Advertising rates and policies

You are invited to advertise in the **CCFLT Newsletter**. Commercial ads which support the mission of **CCFLT** and are of interest to the profession, including tour and book ads, are accepted at the following rates:

<u>Size of Ad</u>	<u>Charge</u>	<u>Size of Copy</u>
Full Page	\$250.00	7 ¼" X 9"
Half Page	\$125.00	7¼"X4 ½"
Half Page	\$125.00	3 ½" X 9"
1/4 Page	\$75.00	3½"X4 ½"

Price is for publication in the **Newsletter** one time. If you have questions regarding appropriate software for ads, please contact the Editors. Advance payment is appreciated. Checks made out to **CCFLT** should be sent to the Executive Secretary, PO Box 2384, Boulder, CO 80306-2384. Please e-mail all ad copy to: miracanon@yahoo.com

Board of Directors, 2007-2008

Officers:

Mira Canion, President, Erie HS, Erie miracanon@yahoo.com
 Norma Arroyo, President-Elect, Fossil Ridge HS, Fort Collins narroyo@psdschools.org
 Judy Cale, Past-President, Smoky Hill HS, Aurora bobjudycal@msn.com

Elementary / Secondary Representatives:

Douglas Bowman, Evergreen HS, Evergreen dglisbowman@earthlink.net
 Kristin Castro***, Ranch View MS, Highlands Ranch kristin.castro@dcsdk12.org
 Pamela Centeno, Cheyenne Mountain HS, Colorado Springs centeno@cmsdk12.org
 Debbie Cody*, Pueblo South HS, Pueblo codydebbie@hotmail.com
 Anna Crocker*, Jeffco Public Schools, Golden acrocker@jeffco.k12.co.us
 Lulu Cruz-Gosnell, Silver Creek HS, Longmont c_lu_lu@yahoo.com
 Tracey Lonn*, Englewood HS, Englewood tracey_lonn@englewood.k12.co.us
 Stacy Muenzenmayer, Horizon HS, Thornton stacy.muenzenmayer@adams12.org

Post-Secondary Representatives:

Anne Becher***, University of Colorado, Boulder Anne.Becher@Colorado.edu
 Pete Kastner*, University of Northern Colorado, Greeley pete_kastner@unco.edu

At-Large Representatives:

Sarah Dodson-Knight*, Lafayette Public Library, Lafayette sarah.dodson@gmail.com
 Joanne Pasqua, Metropolitan State College, Denver pasqual@mscd.edu

Non-Voting Appointed Members:

Jolena Brusha, Executive Secretary, Boulder execsec@ccflt.org
 Alisa Burrous, Newsletter Co-Editor, retired, Lafayette a303burrous@msn.com
 David Burrous, Newsletter Co-Editor, BVSD, Boulder d303burrous@msn.com
 Gudrun Clay, *Peals* Editor, Metropolitan State College, Denver clayg@mscd.edu
 Chris Davis, Webmaster, Westminster info@davisbeuschel.com

- * designates first year of a two-year term
- ** designates a board member appointed to complete the second year of a board member who resigned
- *** designates a board member appointed to serve a one-year term for a board member who resigned

CCFLT Website: <http://www.ccflt.org>

Instructions on how to join the CCFLT Listserv:
<http://www.ccflt.org/listsdrv.pdf>

CCFLT Listserv E-mail Address: <http://groups.yahoo.com/group/CCFLT/>
 Use this address to send a message to the Listserv after joining.

CCFLT ListServ Website: <http://groups.yahoo.com/group/CCFLT/>

To change the e-mail address to which your CCFLT Listserv e-mail is sent, please go to: <http://www.ccflt.org/listserv.pdf> and follow the instructions.

Chris Davis, Webmaster: info@davisbeuschel.com

CCFLT members in the news ...

Jane Goff appointed to the Colorado State Board of Education



Jane Goff is a Colorado native and a lifelong resident of the metro Denver area. She is both a graduate and a retired employee of Jeffco Public Schools, where she enjoyed a 34-year career as a classroom teacher, curriculum coordinator and association leader.

Jane taught middle and high school French and Spanish until 2003, when she was appointed Jeffco's Coordinator of World Languages and International Student Exchange. Among her many responsibilities were supervising the implementation of Jeffco's World Language Content Standards, curriculum and assessments, directing the first-year language teachers' induction program, and approving the admission of foreign exchange agencies and students to Jeffco's high schools.

She served as president of the Jefferson County Education Association from 1998-2000, and vice-president of the Colorado Education Association from 2000-2006. While in office, she focused her efforts on the Association's work in the areas of quality teaching and education coalition building.

Jane remains very involved in the community, experience that proved extremely valuable following the 1999 tragedy at Columbine High School. She often consults on matters related to school safety and crisis response, presenting the teacher perspective to a variety of audiences. Since her retirement in 2006, Jane has also directed her time and energy toward developing a deeper understanding of the legislative process, especially as it relates to educational policy making.

In her role as a State Board member, Jane serves as the Board's liaison to a number of statewide groups and committees, including those pertaining to English Language Learning and Gifted and Talented. She has also been assigned to the Preparations and Transitions subcommittee of the Governor's P-20 Council.

Jane earned her degree in Modern Language Education at Colorado State University, and additional graduate training in school administration and counseling at the University of Colorado. Jane and her husband Harry, also a Denver native, live in Arvada. They enjoy traveling, doing constant home improvement projects, and spending time with their large family who are dispersed almost equally between the Rocky Mountain west and the east coast.

Toni Theisen ... SWCOLT's Teacher of the Year



Toni Theisen, Colorado's Teacher of the Year, has won SWCOLT's Regional Teacher of the Year award and now heads to competition at the national level in November at ACTFL's meeting in Florida.

Toni currently teaches French at Loveland HS in Loveland, Colorado where she is also the World Languages and Cultures department chair. She was a part of the first group of national World Languages and Cultures teachers to receive World Languages Other Than English National Board Certification in French in 2002. She has a Masters of Arts Degree in Foreign Language Teaching and French from the University of Northern Colorado and a Masters of Arts Degree in Education of Diverse Learners from the University of Phoenix.

Very active in the foreign language profession throughout her career, Toni has presented many sessions and workshops for state, regional and national conferences and has authored several articles on multiple intelligences, differentiated instruction, and language learning strategies. She has participated on a variety of professional committees including the task force for the Colorado Model Content Standards Project and the Teacher Standards Committee for Colorado Teacher Licensure. Most recently, she served on the standards committee for the National Board for Professional Teacher Standards for World Languages Other Than English. She has just finished a term as an Executive Board member for the American Council for the Teaching of Foreign Language (ACTFL) and also served as the national program chair for the 2004 and 2005 annual ACTFL conferences. She is the co-author of the middle school text, *Bon Voyage*, and a co-author of the EMC/Paradigm French Level I and Level II series, *C'est à Toi*. Toni also has spent many summers in France organizing and leading student travel/homestay programs.

Toni has received many honors and awards including the ACTFL Nelson Brooks Award for the Teaching of Culture, The Colorado Governors's Award for Excellence in Teaching, the Southwest Conference on Language Teaching (SWCOLT) Outstanding Teacher Award, the Excellence in Teaching Award and the 2002 Genevieve Overman Memorial Service Award from CCFLT. Toni served as President of CCFLT and as the Colorado president for AATF, as well as a Central States Conference (CSC) Board of Directors member from 1989-1993. She was the Local Arrangements Chair for the CSC, SWCOLT and CCFLT Joint Language Conference in 1988. In 1991 she served as the Program Chair for the CSC in Indianapolis. She was the Assistant Local Chair for the CSC, SWCOLT, PNCFL and CCFLT joint conference in 1995 and the Co-Chair of Local Arrangements for the CCFLT/SWCOLT Joint Languages Conference in Denver in 2003. She currently lives in Fort Collins, Colorado with her dog, Jordy.

David and Alisa Burrous retire as editors

by David and Alisa Burrous



It is with mixed feelings of joy and sorrow that we announce our retirement from editing the CCFLT Newsletter and Spring Conference programs, a position which we have enjoyed since 2000-2001 when David was president.

As we leave, we'd like to pass on a little bit of CCFLT history that has helped shape our vision for the organization's publications ...



Back in the last century, the Spring Conference printed program was rather slim, consisting merely of a listing of the 3-day conference activities. In those days, conference attendees received a pocket folder which contained the printed conference program along with a sheaf of single full-sheet and half-sheet pieces of paper from several committees regarding session proposal forms, special recognition awards, Linguafest, grants, session hosts, 100% membership, student contest opportunities, recertification credit information, etc. The extra printing was expensive. Board members and volunteers spent many hours during the week before the conference, stuffing the pocket folders which then needed to be transported to the conference site. Many of the sheets of paper went unread by attendees because they were unwieldy, or because there was no table of contents. At the end of the conference, Board members ended up un-stuffing the leftover folders and throwing away or recycling much of the paper.

As President-Elect in 2000, David attended the ACTFL conference. Upon registering, he was handed his receipt and one other item -- the conference printed program. It contained all of ACTFL's documents in one handy publication.

Liking this streamlined communication tool, David returned from the conference and initiated extensive discussions with Betsy Berwanger, then Executive Secretary of CCFLT, President Kris Wells, and the Board. We decided that there were two things that our members needed ...

1. **A single printed conference program** with all necessary documents included. This would save the organization printing and mailing fees and extra stuffing sessions.
2. ... and **redundancy**. People have different learning styles and like to get their information in different ways -- some electronically, some by hard-copy, some well in advance of an activity, some at the last minute. As a result of those Board-

level discussions in 2000, we decided that we needed to build in redundant communication, with announcements and forms appearing throughout the year in newsletters, listserv reminders, website postings, and the printed conference program. In that way we would make sure that our members were well informed about the organization's activities and that they had access to forms and announcements through redundant channels of communication.



At that point in our organization's history, we set out the deadlines for the documents that need to be included each year in the newsletters and the Spring Conference printed program. If it seems like there are a lot of items in the printed program, think of each of them as a separate document that would have to be printed and stuffed in a folder, then dealt with as waste paper after the conference. Consolidating everything into the printed program saves the organization time and money, and the program then becomes a valuable resource teachers can refer to throughout the next school year. CCFLT may save additional funds in the future if we ever go to electronic newsletters for those of our members who want them.

This is the vision that CCFLT has been following for the newsletters and the conference printed programs since that board discussion in 2000. We wanted to pass on this history to you so that you would better understand the current nature of these publications.



Serving CCFLT as newsletter and conference program editors has been rewarding and exhilarating. We will miss it, but when one door closes another one always opens. And the door that is opening for us right now is going to be even more exhilarating -- grandparenthood. Our first grandchild, Oliver, was born on March 17, and we eagerly look forward to carrying on the strong tradition in our family of being grandparents who are actively involved in raising the grandchildren.

We wish you all the best, and encourage you to remember to always meet your newsletter editor's deadlines!

CCFLT welcomes applications for Newsletter Editor. Please email Norma Arroyo, President-Elect, narroyo@psdchschools.org, to express your interest.

Norma Arroyo, incoming President for 2008-2009

Dear Friends and Colleagues,



It has been a year since I last sat down to write about how happy I was to have been elected President-Elect. Incredibly, my term as your President is about to begin. Time sure does fly when you are having fun!

As I look forward to my fourth year on the Board, I see a path, as our organization has to take on new directions due to our rapidly changing times. While this is a positive change, it also makes for difficult choices and much work requiring us to "think outside the box." Our first difficult decision, and one that I ultimately needed to finalize, was choosing the site for our 2009 conference. Every single one of our members is important to the Board, and the success of our organization is directly related to the membership of CCFLT. Our recent 2008 conference was extremely successful and we are all thankful and elated! The success will allow our Board to create opportunities for you, the members, to be honored and recognized as professionals. The new Board will consider these opportunities and their implementation during our Board retreat in August.

Having said that, my decision was to choose Denver as our conference site once again. I had to consider many angles in order to provide you with another phenomenal conference experience -- most importantly the size of the exhibitors' space and the number of break-out rooms which allow us to offer a wide variety and large number of interesting and innovative workshops and sessions. Another big factor when choosing a conference site is the number of sleeping rooms the hotel expects us to block, not to mention the cost of each room the hotel is willing to charge each of the members per night. There are additional considerations each incoming president must look at, but these few are some of the most important ones that determine how we will choose. We also take seriously your comments in the evaluations and work to improve each conference by meeting those needs.

Our conference has grown each year. We have simply outgrown many of the facilities that traditionally have been willing and available to welcome us and to provide us with a good price in order to keep attendees' costs down -- another very important consideration.

During my site search this year, I spoke with event planners at the Antlers Hilton Hotel in Colorado Springs. They were

unable to come close to what the Crowne Plaza (formerly Holiday Inn DIA) was offering us. My decision to return to the Crowne Plaza in Denver for Spring Conference 2009 was a difficult choice, simply because I wanted very much to please our faithful members south of Denver. Our Board will always welcome suggestions for locations to consider in the coming years. We need to be clear, however, that having a conference in any location for the sake of meeting tradition is no longer possible. We need to be practical about our decisions with regard to size and cost. Our organization and our conferences are growing -- and will continue to grow as long as we can look forward to and enjoy a great conference regardless of its location. We must "look outside the box"!

I look forward to serving you as President, and I encourage you to run for a position on our Board during the next election as we focus to maintain and support teaching with high expectations through culture. Please join us February 26-28, 2009 for our *Unmasking Culture through Languages* Conference!

Interested in getting more involved with Spring Conference 2009?

Contact Norma Arroyo
to let her know of your interest
narroyo@psdschools.org



UNMASKING CULTURE
THROUGH LANGUAGE

CCFLT position opening ... Executive Secretary

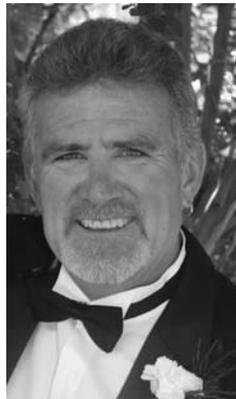
After serving our organization for the 2007 -2008 school year, Jolena Brusha has tendered her resignation as CCFLT Executive Secretary. We thank her for a job well done.

Incoming President Norma Arroyo will be handling the task of naming a new Executive Secretary. To inquire about responsibilities, express your interest in the position, or recommend a good candidate for consideration, please email Norma Arroyo at narroyo@psdschools.org

**2008 CCFLT Election results ...
Welcome new Board members!**

President-Elect 2008-2009

Dale Crum
Spanish, Deer Creek MS
Littleton



You will probably not read more than the first paragraph of this, so I'll be quick and to the point. I need something from you. I'm looking for people who have a passion. It could be any kind of passion, and doesn't have to be related to teaching. Maybe your passion involves nutrition, or exercise, or quilting, or your family, or politics, or helping others, or your religious beliefs, or even teaching children a new language. If you have a passion and you would be willing to share it, I would love to hear about it. E-mail me at morningdog@aol.com and let me know what your passion is. I'll share the results in the next newsletter.

Now, if you're still interested in what inspired me to request this of you, or better yet WHO inspired me, keep reading. Inspiration sometimes comes from the most unlikely sources.

I was having breakfast at the Gaia Bistro on Old Gaylord Street in Denver. (By the way, the quiche there is fabulous.) The waitress, a woman in her late 20s, with a tattoo visible just about the V-neck line of her top, wrote these words on

the top of the check: *Passion is contagious – change the world! Be remembered.* This intrigued me, so when she returned I asked her what her passion was. She thought for a moment and said, "Nutrition". I wanted to ask her how she was changing the world, but she was busy -- as only a waitress with six tables can be, and if you have ever waited tables, you know what I mean -- so I thanked her, paid my bill and left.

These words kept spinning around in my head. My first reaction was negative, and can be summed up by this saying -- *The nail that sticks up will be hammered in.* Not everyone likes a person with passion. Living your passion might ruffle some feathers, rock the boat, or disrupt the status quo. So what do you do with your passion? Hide it? No way!

One of my favorite quotes comes from Wes Beavis' book *Become the Person You Dream of Being* -- "Nobody appreciates being rejected. Many escape the potential of rejection by deciding to do nothing that would expose them to the possibility. Their rationale is *Why stick your head up if there is a chance it will be kicked?* The truth is, if you want to do something significant with your life, you must stick your head up. Commit yourself to a course of action. Be seen to be doing something with your life. If you do this, you may be criticized and rejected by some. Let me reiterate... by some, but not by all. The good news is that some people will be so grateful that you have come across their path and they will appreciate you incredibly."

So, live your passion, dare to change the world, long to be remembered and... let me know about it. Thanks!

Dale



At-Large Representative

Donna Lee Stutzman
French, Italian
Central HS, Pueblo

Elementary/Secondary Representative

Iris Bishop
Spanish
Cheyenne Mountain ES
Colorado Springs



Post-Secondary Representative

Ann Keller-Lally
German, Russian, Yiddish
UNC, Greeley

Elementary/Secondary Representative

Sulema James
Spanish
Fountain-Fort Carson HS,
Fountain



2008 CCFLT Election Results, *continued*



Elementary/Secondary Representative

Jennifer Pedersen
Japanese, Spanish
Buffalo Ridge ES
Castle Rock

Elementary/Secondary Representative

Jeff Shroyer
Spanish
Mountain Ridge MS
Highlands Ranch



Congratulations to our newly-elected CCFLT Board members, and thank you in advance for your service to our professional organization.

FAQ ...

Behind the scenes of the Spring Conference

Joanne Pasqua, Board member

Aye, maties, we had a great conference this year! *Commandeering the Seven Cs* had an attendance of 640 teachers of all levels and languages, outstanding workshop and session presenters, a memorable keynote speaker, and a record 53 exhibitors.

CCFLT listens to your comments, concerns and questions so that we may continue to improve each conference. In this last newsletter of the school year, we would like to answer some frequently asked questions about the conference.

How are the hotels and locations chosen?

Planning for the Spring Conference begins 1 ½ years in advance with the selection of the hotel and the theme. Tradition has been to have the conference every other year in the Denver area. Each year, the number of hotels in Colorado that can accommodate our number of participants and required number of meeting rooms at a price that our organization can afford has dwindled. For this reason, CCFLT decided to stay in Denver in 2009 to “freeze” current costs. For 2010, CCFLT will continue to look for hotels in other cities that meet our needs.

The session breaks are too long. Why are they 30 minutes?

The half-hour breaks allow participants to visit the Exhibit Hall, to network, to connect with colleagues, and to converse in their language.

Why aren't there snacks, refreshments and breakfasts provided for everyone?

Everything must be purchased through the hotel, and the cost of providing those items for everyone would require us to

raise the registration fee considerably. Our commitment is to keep the conference affordable.

Why the long lunch breaks on Thursday and Friday?

At the Awards Luncheon on Thursday, CCFLT is honored to award grant winners, outstanding teachers, new educators, and scholarship winners. In addition, student winners are recognized for the video, essay, and visual arts contests. All of these outstanding individuals have earned their “time in the sun”. Each year the Friday Keynote Luncheon provides us an opportunity to hear a speaker who can inspire and rejuvenate us with their timely message, and allows us some valuable time to talk with our friends and colleagues.

How are session topics and presenters chosen?

On each year's evaluation form, we ask members to suggest future topics. The Board follows up on the suggested topics and searches for presenters via the Newsletter and other sources. After the October 31 deadline for submission of proposals, a committee selects the best proposals based on submitted *Session Proposal Forms*, blank copies of which can be found on the CCFLT website or in each Newsletter. The committee makes every effort to schedule sessions that address a variety of levels, languages and topics.

Why don't we have more or different vendors in the Exhibit Hall?

We invited over 100 different vendors from regional and national language conferences. Vendors who chose not to attend did so due to financial considerations. We will continue to invite other vendors, but they all have limited conference budgets and they decide where they can get the “biggest bang for their buck”.

Thank you for your questions. We always strive to find new ways to meet the needs of our membership.

2008 Awards and Grants

Each year at the Spring Conference, the Colorado Congress of Foreign Language Teachers honors those individuals who have contributed extensively to foreign language education. In addition, CCFLT awards grants and scholarships to deserving individuals. Please join in congratulating this year's winners.

Photos courtesy of Dale Crum



Best of Colorado 2007

Sunny Kruschwitz
Ponderosa HS
Douglas County

Innovation Grant - \$500

Junko Fujimoto
University of Colorado
Boulder



Teacher Candidate and Newer Teacher Scholarships

Left to right: Sarah Kreider (Brown Int'l Academy, Denver),

Greta Von Bernuth (Erie HS, Erie), Kassandra Neff (Platt MS, Boulder), Michelle Bergren (Teacher Candidate, Ponderosa HS, Denver), Laurel Beeken (Skyline HS, Longmont)

Innovation Grant - \$500

Lynn Gibert
Fairview HS
Boulder



Innovation Grant - \$250

Kassandra Neff
Nevin Platt MS
Boulder

Intercultural Student Experiences (ISE) Award

Doug Philipp
Cheyenne Mountain HS
Colorado Springs





New Educator Award

Abigail Van Hoewyk
Fossil Ridge HS
Fort Collins

Excellence in Teaching Award

Judith Roybal
Pueblo South HS
Pueblo



Kris Wells Memorial Creativity Award

Ann Williams
Metropolitan State College
Denver

Colorado Teacher of the Year Award

Toni Theisen
Loveland HS
Loveland



Friend of Foreign Languages Award

Evie Hudak
State Board of Education

Genevieve Overman Memorial Service Award

Dagmar Angelika Haney
State World Language
Advisory Council
Pueblo



Plan ahead and honor a colleague during Spring Conference 2009 ...

Look for the **CCFLT Spring Conference 2009 Awards Nomination Form** on page 10 of this newsletter and submit your nomination to honor a fellow teacher with a special recognition award.

CCFLT Spring Conference 2009 Awards Nomination Form

We've gone electronic! It has never been easier to recognize a fellow educator!

We want to make it even easier for you to acknowledge a fellow teacher with a special recognition award. The person in your department who goes above and beyond! The one who always develops innovative and exciting activities for students! The teacher who has increased enrollment and has led the way to academic excellence! Express your appreciation, your admiration, and your gratitude by nominating him or her for a CCFLT Special Recognition Award which will be presented at the Spring Conference next year. Only teachers who have been CCFLT members for a full year prior to nomination may qualify for an award; members of the Board of Directors are not eligible.

The Genevieve Overman Memorial Service Award

Presented to a world language educator for dedicated and long service to the teaching profession, as well as commitment and leadership in serving CCFLT.

The Excellence in Teaching Award

Presented to a world language educator who has excelled in classroom instruction.

The Program Leadership Award

Presented to a world language educator who has provided exceptional leadership and innovation in programs beyond the classroom level.

The Kris Wells Memorial Creativity Award

Presented to a world language educator who has demonstrated exceptional creativity and innovation in the field of world languages, whether in teaching, administration, or materials development.

The New Educator Award

Presented to a world language educator in the first five years of teaching, who exhibits a great deal of potential in developing ideas for world language education.

The Friend of Foreign Languages Award

Presented to an individual or group from outside the world language teaching profession who has made significant contributions to the teaching and learning of world languages.

Please create one Word (Rich Text Format) document in which you include the following: **(1)** a cover page with the required information given below, **(2)** a letter of nomination of two pages or less, **(3)** a maximum of three letters of support of one page each. Combine these components into ONE document and send it as an attachment to the CCFLT Executive Secretary at execsec@ccflt.org by **November 15, 2008**.

The cover page **must** include the following information:

About the nominee:

- Nominee's name
- Award category
- School
- Years of teaching experience
- Phone (H)
- Phone (W)
- Address, city, state, ZIP
- Email address

About the nominator:

- Nominator's name
- Phone (H)
- Phone (W)
- Address, city, state, ZIP
- Email address

About the nominee's supervisor:

- Supervisor's name
- Title
- Phone (W)
- Email address
- School
- School address, city, state, ZIP
- School district name

- » Please email this information and supporting letters as noted above to the CCFLT Executive Secretary at execsec@ccflt.org.
- » In the message line, write *CCFLT Awards Nomination* and attach the electronic copy of your nomination packet.
- » Allow one week to receive verification that the packet was received.

Noah Geisel and Bryce Hedstrom chosen *Best of Colorado 2008*

Noah Geisel, Spanish teacher at East HS in Denver and Bryce Hedstrom, Spanish teacher at Roosevelt HS in Johnstown, have been selected as *Best of Colorado* from this year's Spring Conference. They will represent Colorado at the 2009 regional foreign language conferences.

Noah's session, *Immersion Gimmicks: Classroom Management, Pop Culture, Technology, and Cell Phone Solutions*, focused on strategies and activities that aid teachers in painlessly immersing their students in the target language. He will represent Colorado among the *Best of* presentations for 17 states at the Central States Conference in Chicago in March 2009.

Bryce provided successful techniques and tips for keeping students reading and wanting to read in his session, *Keep 'em Reading: Maintaining Interest in the Foreign Language Classroom*. Bryce will represent Colorado as the *Best of* at the 2009 SWCOLT Conference. CCFLT members will get another chance to hear Bryce when he presents at the Fall Conference in October - *Reading Comprehension for All Levels*.

Congratulations Noah and Bryce.

Kris Wells Memorial Fund

The CCFLT Board of Directors has created a Memorial Fund in honor of the late Kris Wells, past-president and teacher-extraordinaire. Donations to this fund will be deposited in a designated account separate from the general CCFLT funds and will be used exclusively to support the professional development of prospective and new teachers.



If you wish to contribute to this fund, please send a check payable to CCFLT, with *Kris Wells Memorial Fund* indicated on the memo line, to:

CCFLT Executive Secretary
P.O. Box 2384
Boulder, CO 80306-2384

***Peals Journal*: Call for Articles for the Fall Issue**

Gudrun Clay, editor

The Spring issue of *Peals* is currently in production and will be mailed to CCFLT members in early April. The deadline for submission of articles for inclusion in the Fall issue is **September 15**, with the publication set to be mailed in October. Late submissions may be considered for the Spring 2009 issue. Elementary, middle, and high school teachers are invited to submit material for publication. Please consider sharing those exciting classroom activities that are working well for you, or teaching tips that may be especially helpful for beginning teachers.

Please submit your article as a Microsoft Word document, single spaced, with no auto formatting. Any pictures should be in jpeg format. Mail to clayg@mscde.edu.

Seeking K-12 nominations for *Teacher of the Year*

Mira Canion, CCFLT President 2007-2008

CCFLT is actively seeking nominations of K-12 teachers for the national *Teacher of the Year* award. Please consider nominating a colleague or self-nominating. **Submissions must be postmarked on or before April 23, 2008.**

To be considered a candidate for the Colorado *Teacher of the Year*, please submit the following items:

1. Letter of recommendation from a professional colleague.
2. Letter of recommendation from a supervisor.
3. Letter of recommendation from a current or former parent or student.
4. Curriculum Vitae of no more than five (5) pages.

From all the nominations received, CCFLT will select the Colorado K-12 candidate to compete at the SWCOLT regional conference in April 2009.

Once the candidate is selected, there will be additional requirements for the candidate to complete in order to qualify at the regional level. They include but are not limited to the following:

5. Five-hundred-word (500) first-person statement on the value of learning language and culture.
6. Statement of willingness to participate in all required activities associated with the award (form provided by ACTFL) including:
 - a commitment to attend the respective regional conference for a personal interview (The regional organization may provide reimbursement of some expenses);
 - if selected as their regional winner, a commitment to attend the ACTFL Annual Convention (hotel, registration, and transportation are paid by ACTFL); and
 - willingness to serve as a spokesperson for the profession, based on availability (form available on the ACTFL website).

For additional information regarding the K-12 *Teacher of the Year* award, please see the SWCOLT website at www.swcolt.org and the ACTFL website at www.actfl.org.

If you have questions, feel free to contact Mira Canion at miracanian@yahoo.com.

Please mail the above required documents, postmarked on or before April 23, 2008, to

CCFLT Executive Secretary
PO Box 2384
Boulder, CO 80306-2384

CCFLT Newsletter article deadlines

The newsletter is published 4 times annually: August, October, January and April. The deadlines for submission of articles or announcements are:

for the August issue July 15
for the October issue September 15
for the January issue December 1
for the April issue March 1

Guidelines for submission of newsletter articles or announcements:

1. Announcements should not exceed 250 words. All articles and announcements are subject to editing in order to fit the space available. Contact the Editor if you have any questions.
2. Submissions should include URLs for more detailed information, if a URL is available.
3. Submissions should be made directly to the Editor and in the form of an MS Word doc attachment.
4. Submit your article along with photos and captions if you have good photos that capture the activities. The resolution quality should be 300 DPI or higher for jpg files. If you cannot provide that, send the original photo to the Editor and it will be scanned for you:

The newsletters are archived on the website at <http://www.ccflt.org/newsletter.htm>. They are viewable and printable with Adobe Acrobat Reader. A free download is available at <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Tips on using the Adobe Acrobat Reader are available at <http://204.98.1.2/isu/home/acrotut.html>

Please contact the Editor if you have any questions.

24th Annual CCFLT Teacher Innovation Grants Program

Spring Application for Fall 2008 Grants

Deadline: April 18, 2008

Applicants will be notified by: June 2, 2008

Each fall, CCFLT presents two monetary grants to teachers. If you have an idea for a project for your classroom, please consider applying for one of the following grants:

24 th Annual Fall Innovation Grant	\$250
24 th Annual Fall Innovation Grant	\$500

The CCFLT Grants Committee is looking for project proposals that are ... innovative, creative, interesting ...
... student-oriented ... practicable, feasible, and ... projects that can be shared with colleagues.

To be eligible for the grant, the applicant must be a current CCFLT member and have been a member for at least one year. **If awarded a grant, you must present the results of your project at the Spring Conference or submit an article to be published in the *Peals* journal.** Please note that CCFLT does not fund requests for release time, textbooks, or materials to be marketed for profit.

To apply for one of the above-mentioned grants, please submit the following:

1. Cover letter
 Include your name, home address/city/state/ZIP, home phone, email address, school name, school address/city/state/ZIP, school phone, and the date of your application.
2. Project goal and rationale
 What is the goal and rationale of your project?
 How is your project different from projects already in existence?
 What does recent research say about the potential success of your project?
3. Steps toward project completion
 Describe the individual steps you are planning to take to reach your goal.
 What is the proposed date of completion?
4. Benefits to students and program
 How will your project directly affect student learning?
 How will your project enhance your foreign language program?
 Will you present the results of your project at the Spring Conference or submit an article to be published in the *Peals* journal?
5. Budget detail
 What is the amount of your request? \$250, \$500?
 Specify your expected expenses.
6. Two letters of support
 Include a letter of support for your project from one colleague and one administrator, no longer than one page each.

Please create one (1) Word (or Rich Text Format) document in which you include the above-listed components. Send one (1) document as an attachment to the Executive Secretary at execsec@ccflt.org, no later than **April 18, 2008**. In the message line write *CCFLT Teacher Innovations Grants* and attach the electronic copy of your grant application. Allow one week to receive verification that the document has been received.

Applicants will be notified of the Grant Review Committee's decision by June 2, 2008.

Fall Conference 2008

October 2008
 Colorado Springs
 Bryce Hedstrom, Speaker
*Reading Comprehension
 for All Levels*

Watch for information
 regarding the specific date and location
 for the CCFLT Fall Conference 2008
 on the listserv
 and in upcoming newsletters.

CCFLT Dues

At the annual business meeting of CCFLT held on October 14, 2006 in conjunction with the CCFLT Fall Conference, the membership in attendance voted unanimously to approve a membership dues increase. The increased rates took effect **July 1, 2007**. Including the multi-year category discounts, the increased dues structure is as follows:

One-year professional	\$35
First-year teacher	\$20
Student	\$20
Retired.....	\$20
Two-year professional.....	\$60
Three-year professional	\$85
Five-year professional.....	\$120

47th Annual CCFLT Spring Conference



UNMASKING CULTURE
 THROUGH LANGUAGE

February 26-28, 2009
Crowne Plaza Hotel, Denver
 (formerly Holiday Inn at Denver International Airport)

Watch for more information in upcoming newsletters

Session Proposal Form
47th Annual CCFLT Spring Conference
 February 26-28, 2009 Crowne Plaza Hotel, Denver

We have all gleaned ideas shaped by workshop leaders and peer presenters from prior CCFLT conferences. Isn't it time you shared yours? We welcome your proposal for the Spring Conference 2008. **Please submit your proposal to Norma Arroyo, CCFLT President, at narroyo@psdschools.org. Deadline for receipt of session proposals is October 31, 2008.** The electronic form (pdf) will soon be available at: <http://ccflt.org/conferences/springconf2009/htm>. Please "copy & paste" to your word processing program (MS Word, Apple Works, Nisus Writer, etc.) and send it via attachment. Please contact Norma with any technical questions regarding submission.

Presenter name _____	Co-presenter name _____
Address _____	Address _____
City _____ State ____ ZIP _____	City _____ State ____ ZIP _____
School name/address _____	School name/address _____
Home # () _____ Work # () _____	Home # () _____ Work # () _____
Email _____ Fax () _____	Email _____ Fax () _____

Note: Attach an extra page to include the above information for additional co-presenters.

Please attach the following information to this form:

1. Presentation title as you would like it to appear in the conference program. **Limit, ten words.**
2. Abstract for the conference program that would best describe your presentation. **Limit, three sentences.**
3. A one-page description or outline of your presentation, identifying content, approach, and materials to be used. State expected benefits to the participants as well. **Limit, one page.**

Mark the following as they apply to your session:

4. Which topic best describes your session?
 Articulation _____ Assessment _____ Bilingual/ESL _____ Early learning/FLES _____
 Methods/Techniques _____ Special Topics _____ Technology _____
5. Which standard(s) does your session address?
 1.1 Listening _____ 1.2 Speaking _____ 1.3 Reading _____ 1.4 Writing _____ 2 Culture _____
6. Which level(s) does your session address?
 Beginning _____ Intermediate _____ Advanced _____ Extension _____
7. Language(s) of session: _____
8. Language(s) of examples and/or materials: _____
9. What length of session would you prefer?
 One hour _____ Two hours _____
10. CCFLT will be responsible for an overhead projector and screen as requested. Check below if you will need this audiovisual equipment:
 Overhead projector and screen _____

In confirming a session at the CCFLT Spring Conference, presenters must be current members of CCFLT and pre-register and pay for the conference as well. Note that presenters are responsible for their own expenses, including copies of their materials and handouts. Please plan for 75 copies.

24th Annual CCFLT Teacher Innovation Grants Program

Fall Application for Spring 2009 Grants

Application deadline ... October 31, 2008

Each spring, CCFLT presents three monetary grants to teachers. If you have an idea for a project for your classroom, please consider applying for one of the following grants:

14 th Annual Ronald W. Walker Memorial Grant.....	\$1000
24 th Annual Spring Innovation Grant.....	\$250
24 th Annual Spring Innovation Grant.....	\$500

To be eligible for the grant, the applicant must be a current CCFLT member and have been a member for at least one year. **If awarded a grant, you must present the results of your project at the Spring Conference or submit an article to be published in the *Peals* journal.** Please note that CCFLT does not fund requests for release time, textbooks, or materials to be marketed for profit.

To apply for one of the above-mentioned grants, please submit the following:

1. Cover letter
 - _____ Include your name, home address/city/state/ZIP, home phone, email address, school name, school address/city/state/ZIP, school phone, and the date of your application.
2. Project goal and rationale
 - _____ What is the goal and rationale of your project?
 - _____ How is your project different from projects already in existence?
 - _____ What does recent research say about the potential success of your project?
3. Steps toward project completion
 - _____ Describe the individual steps you are planning to take to reach your goal.
 - _____ What is the proposed date of completion?
4. Benefits to students and program
 - _____ How will your project directly affect student learning?
 - _____ How will your project enhance your foreign language program?
 - _____ Will you present the results of your project at the Spring Conference or submit an article to be published in the *Peals* journal?
5. Budget detail
 - _____ What is the amount of your request? \$250, \$500, \$1000?
 - _____ Specify your expected expenses.
6. Two letters of support
 - _____ Include a letter of support for your project from one colleague and one administrator, no longer than one page each.

Please create one (1) Word (or Rich Text Format) document in which you include the above-listed components. Send one (1) document as an attachment to the Executive Secretary at execsec@ccflt.org, no later than **October 31, 2008**. In the message line write *CCFLT Teacher Innovations Grants* and attach the electronic copy of your grant application. Allow one week to receive verification that the document has been received.

Applicants will be notified of the Grant Review Committee's decision by **December 31, 2008**.

UNC Foreign Language Day

Melitta Wagner-Heaston

The University of Northern Colorado Foreign Language Day includes competitions, workshops, and many other culturally rich activities in which students may participate during the day of **April 16, 2008**. Competitions will be available for high school students of Chinese, French, German, and Spanish. We have added a Chinese Language and Heritage Spanish Speaker Category for *Who am I?* and *Show and Tell* competitions, new for 2008.

Visit the UNC FLD website for additional information at www.unco.edu/fld

French Language Summer Program

Teacher Training Program,
UQAM University - Montreal - Canada

Are you a teacher wanting to practise your French intensively, expand your knowledge of French culture and improve your teaching methods?

Register for our brand new *Teacher Training Program* offered this summer: www.langues.immersion.uqam.ca/en/stage.

Service Project at the Denver Art Museum

Donna Savage

The Denver Art Museum (DAM), in collaboration with the Consulate General of Mexico, celebrates the *Day of the Children* in the annual celebration of *Día de los Niños* on the last Sunday in April. This year the event will take place on **Sunday, April 27**, from 12 noon to 4 pm. Along with the DAM, the Denver Public Library, Colorado History Museum and the Byers-Evans House will offer free general admission, entertainment, and art-making activities for the celebration. The DAM would like to offer music and dances from around the world and that are representative of our Denver community. Among the confirmed performers are Aztec dancers, Flamenco guitarists, and dancers and singers from Opera Colorado. I would like to extend a warm invitation to students in the Spanish Honor Society program to participate as volunteers during this wonderful event. The invitation is open to bilingual students, 16 years old and older. There will be a training session on Saturday, April 19, 12 noon - 2 pm.

I will be happy to answer your questions about this event. Please contact me at donna.savage@asd20.org.

Podcasting Workshop

Anne Becher, Past-President of AATSP

The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese - Colorado Chapter will be offering two versions of a podcasting workshop during consecutive Saturdays in April. The workshops will be very similar, but one will be held at **CU-Boulder (April 19)** for those who live closer to Boulder, and the other will be held at **UC-Colorado Springs (April 26)** for those who live closer to Colorado Springs. Please consider joining us for one of these valuable workshops on a technology that many language teachers are beginning to use.

Taller de Podcasting - Boulder

Fecha: Sábado, 19 de abril de 2008

Sitio: University of Colorado-Boulder, ALTEC Computer Classroom, Hellems 152 (Mapa del campus en <http://www.colorado.edu/campusmap/>)

Costo: \$15 + \$10 si necesita crédito de recertificación

Inscripción: Envíe un correo electrónico a Anne Becher (anne.becher@colorado.edu) con la siguiente información: su nombre y apellido, su número de teléfono, su dirección electrónica, si quiere recibir crédito de recertificación, y cualquier pregunta que tenga acerca de este evento. Cupo limitado.

Taller de Podcasting - Colorado Springs

Fecha: Sábado, 26 de abril de 2008

Sitio: University of Colorado-Colorado Springs, Language Technology Center - Dwire Hall 272, (mapa del campus en <http://www.uccs.edu/~map/>)

Costo: \$15 + \$10 si necesita crédito de recertificación

Inscripción: Envíe un correo electrónico a la presidenta de AATSP-Colorado, Diana Gonzalez, (DIANA_GONZALEZ-NEVAREZ@dpsk12.org) con la siguiente información: su nombre y apellido, su número de teléfono, su dirección electrónica, si quiere recibir crédito de recertificación, y cualquier pregunta que tenga acerca de este evento. (Cupo limitado - 20 participantes)

Alojamiento: Se ofrece hospedaje en el campus en Guest Housing at UCCS. Busque: <http://web.uccs.edu/housing/guesthousing/index.htm> para buscar alojamiento y aparcamiento. Recomendamos que Ud. haga las reservaciones cuanto antes para garantizar su sitio.

Horario: 25 de abril para los que vienen de lejos: 7 PM- cena en Caspian Café, 4375 Sinton Road, Colorado Springs: precio moderado (<http://www.coloradoeats.com/caspiancafe/index.htm>), comida mediterránea y danza del vientre árabe

Colorado State University ... Summer immersion beginning language courses, June 16 - July 3

Open to the public -- including teachers and motivated high school students -- these 5-credit beginning courses in Arabic, Chinese, Spanish and American Sign Language are taught by experienced professors who create an immersion experience through situations that resemble real life in cultures where the language is spoken.

For more information, contact Mary.Vogl@Colostate.edu or go to: <http://summer.colostate.edu>, click on *New Course Offerings* and scroll down to *Summer Immersion Courses*. Registration is now open and class sizes are limited.

Living in Japan: Nihon ni sumu Setsu Kawada

The Colorado Japanese Language Education Association (CJLEA) is pleased to publish a special issue of their newsletter, devoted to the theme of *Living in Japan (Nihon ni sumu)*. This issue includes descriptions of the various experiences of living in Japan written by seven young people. There are also lists of Japanese language courses and resources in Colorado. We hope that you enjoy it and that you will find the information to be helpful in many ways.

The website is located at <http://portfolio.du.edu/cjlea>. Please go to *Nihon ni Sumu* at the upper left corner of the page.

If you have any questions, please contact Setsu Kawada at skm2@earthlink.net.

Concordia Language Villages ... Teacher seminars 2008

Concordia Language Villages would like to make world language educators aware of two professional development programs at Concordia Language Villages this summer.

Teachers of Chinese and Arabic are eligible for full-tuition scholarships to participate in a four-credit graduate course -- *Connecting Language and Content: Instructional Strategies for the World Language Classroom*. The scholarships are sponsored by a grant from STARTALK, a project of the National Security Language Initiative, a multi-agency effort to expand foreign language education in critical languages. The course for **Arabic** teachers is **June 22 - July 2**, and the course for **Chinese** teachers is **August 3-13**.

World Language teachers are also invited to participate in a four-credit graduate course -- *Second Language and Immersion Methodologies*. The seminar provides a venue where World Language educators can learn about and discuss current practices and issues related to the teaching of world languages. The course is offered **June 22 - July 22**.

Please view http://clvweb.cord.edu/prweb/educators/teacher_seminar.asp

For more information contact Emily J. Vieweg at ejvieweg@cord.edu.

CCFLT Newsletter now online

Did you know that the CCFLT newsletters are available in pdf format ready to download at the CCFLT website?

After downloading, you can read the newsletter on your monitor, or you can print off individual pages or the entire newsletter.

You will also find back issues of the newsletter archived at the same website -- <http://www.ccflt.org/newsletter.htm>

CCFLT New member / Membership renewal / Change of address Form

To keep the CCFLT Newsletter and *Peals* coming, please fill out the following form and send it in today.

Please check the mailing label on this Newsletter to verify that your CCFLT membership is current.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ ZIP Code _____

School _____ Language(s) _____

Email _____

Home Phone () _____ - _____ Work phone () _____ - _____

Levels you teach or administer _____

Check this box if any of the information above is new.

Membership: CCFLT membership must be current in order to register for conferences during the academic year. If your dues are not current, please mark your dues payment below:

Professional, one (1) year	\$35	_____
Professional, two (2) years**	\$60	_____
Professional, three (3)years**	\$85	_____
First-year teacher, one (1) year	\$20	_____
Professional, five (5) years**	\$120	_____
Retired, one (1) year	\$20	_____
Student member, one (1) year.....	\$20	_____

**Note: Two years or more at reduced rate

Total payment enclosed..... \$ _____

Remit total amount due by check payable to CCFLT

Please check the following, as applicable:

- _____ Contact me regarding committee work.
- _____ Sign me up to be a session host at the Spring Conference.
- _____ Tell me more about being nominated for and working on the CCFLT Board of Directors.

Mark your selection below:

- _____ I prefer to receive only a hard copy of the newsletter.
- _____ I prefer to receive only an electronic copy of the newsletter.

Please forward this form and payment to: CCFLT, P.O. Box 2384, Boulder, CO 80306-2384

If you have any questions, please contact one of the officers listed on page 2 or the Executive Secretary at execsec@ccflt.org.

24th Annual CCFLT Fall Grants

Each Fall, CCFLT presents two monetary grants to teachers.

If you have an idea for a project for your classroom,
please consider applying for one of the following grants:

\$250 Fall Innovation Grant

\$500 Fall Innovation Grant

For more information, please visit the CCFLT website at

<http://www.ccflt.org/grants.htm>

See page 13 for application information for grants to be awarded in Fall 2008.

**The Newsletter of The Colorado Congress of
Foreign Languages Teachers - CCFLT**
CCFLT
PO Box 2384
Boulder, CO 80306-2384

Non Profit Organization
U.S. Postage
PAID
Lafayette, CO 80026
Permit No. 10

Attention Postmaster:
Contains dated material.
Please deliver as soon as possible. Thank you.